

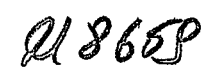
VAT reg. nr.: FR04568504161



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

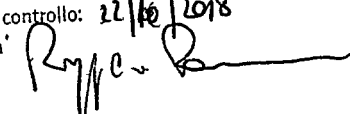
2 Nota di ricevimento / Receiving Notes				3 Consegna n. / Delivery Note No.	
				34781317	
6 Trasporto / Freight		7 Consegna / Delivery		4 Data spedizione / Shipping Date	
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	Ferrovia / Rail	Trasportatore / Carrier	16.10.2018	
		Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle	Fattura / Invoice	
		Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	8 Nr./No.	
Incoterms				9 Data / Date	
FCA HAGENAU					

N. fornitore / Supplier No. 91000197
 VAT reg. nr.: IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
550004094101	412		AMDIRF-P08L M. François Sirufo	+33 (3) 90552575	24466	217725
19 Codice destinazione / Shipping Code				20 Porto franco / Free	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Autocarro / Standard						3.642,0 KG
21 Imballaggio / Packing				22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location	
10 x TBA-520892, 320 x TBA-501643, 40 x TBA-501644, 10 x 1208				20630857	14248	
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address				20 Porto assegnato / Not Free		2556,0 KG
180206214 - 50086863P5						

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unità	Consegna / Delivery Handling Unit
001	2500195100	L-0G7D3-0G17-11 Cl. Attuator Assy#W Attuatore frizione 230600883-0000-10	1.920	PZ	34781317/10

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarate: 1920
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 40
 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO
 Data controllo: 22/10/2018
 Firma: 

219343084
 219299943
 219365767
 219377729
 219353029
 219374107
 219304328
 219323871
 219361154
 219291639

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550004094101
 Lotto / Batch 0031705611
 Quantità / Quantity 1.920 PZ
 Ursprungsland / Country of origin Francia

Packing List e dimensioni

No.	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	219343084	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
				Articolo	230600883-0000-10	Quantità: 192 PZ
2	219299943	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
 Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE : 2932Z,
 Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFR33



Consegna n.
Delivery Note No.
 Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitché 67506 Haguenau CEDEX

GETRAG S.p.A.
 V Dei Ciclamini 4
 I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./
 Delivery Note No.

34781317

4 Data spedizione/
 Shipping Date

16.10.2018

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
3	219365767	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
4	219377729	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
5	219353029	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
6	219374107	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
7	219304328	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
8	219323871	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
9	219361154	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ
10	219291639	255,6 KG	364,2 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	
			Articolo	230600883-0000-10	Quantità:	192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

10	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
320	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
40	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
10	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Absender ((Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferantennr. Supplier No. 91000197 INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83849395																																																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																																																		
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																																																		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 17.10.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																																																		
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																																																					
<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:12.5%;">6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos</td> <td style="width:12.5%;">7 Anzahl der Packstücke No. of Packages</td> <td style="width:12.5%;">8 Art der Verpackung Kind of Package</td> <td style="width:12.5%;">9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods</td> <td style="width:12.5%;">10 Statistiknummer Statistic Number</td> <td style="width:12.5%;">11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)</td> <td style="width:12.5%;">12 Umfang (m³) Volume (m³)</td> </tr> <tr> <td>20630857</td> <td>10 TBA-520892</td> <td></td> <td></td> <td>87089390</td> <td>3642,00</td> <td>9,400</td> </tr> <tr> <td colspan="6">=====</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="5">Summe:</td> <td>3642,00</td> <td>9,400</td> </tr> </table>						6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)	20630857	10 TBA-520892			87089390	3642,00	9,400	=====							Summe:					3642,00	9,400																																				
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg)	12 Umfang (m³) Volume (m³)																																																															
20630857	10 TBA-520892			87089390	3642,00	9,400																																																															
=====																																																																					
Summe:					3642,00	9,400																																																															
<table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:10%;">Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9</td> <td style="width:20%;">Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.</td> <td style="width:15%;">UN-Nummer Number UN</td> <td style="width:15%;">Verp.-Gruppe Packaging Group</td> <td style="width:15%;">19 zu zahlen vom: to pay by:</td> <td style="width:10%;">Absender Sender</td> <td style="width:10%;">Währung Currency</td> <td style="width:15%;">Empfänger Consignee</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>						Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee					Fracht Transportation Charges								Ermäßigungen Reductions								Zwischensumme Sub-Total								Zuschläge Supplement								Nebengebühren Additional Fees								Sonstiges Others								Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay			
Bez.s. Nr.9 Descr. vide No.9	Gefahrzettelmuster-Nr. Hazard Label No.	UN-Nummer Number UN	Verp.-Gruppe Packaging Group	19 zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																																														
				Fracht Transportation Charges																																																																	
				Ermäßigungen Reductions																																																																	
				Zwischensumme Sub-Total																																																																	
				Zuschläge Supplement																																																																	
				Nebengebühren Additional Fees																																																																	
				Sonstiges Others																																																																	
				Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																																																	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's Instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAE i.A. Veronique Bouma TEL: 1380 FAX:																																																																					
14 Rückerstattung Reimbursement																																																																					
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGENAU				20 Besondere Vereinbarungen Special agreements KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini 4, 70026 Modugno (BA)																																																																	
21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 17.10.2018 Schweitzer GmbH + Co.																																																																					
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg-Tammerfeld Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier																																																																		
24 Gut empfangen Goods received am 22.10.2018 at Modugno (BA) Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and Stamp of Consignee Verifica su qualità e quantità			25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%;">von/from</td> <td style="width:33%;">bis/to</td> <td style="width:33%;">km</td> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			von/from	bis/to	km																																																													
von/from	bis/to	km																																																																			
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 1540 Anhängen			Paletten-Absender - Paletts Sender <table style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width:33%;">Art</td> <td style="width:16.5%;">Anzahl</td> <td style="width:16.5%;">kein Tausch</td> <td style="width:33%;">Tausch</td> </tr> <tr><td>Euro-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Gitterbox-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>Einfach-Palette</td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>			Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																																																			
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																																																		
Euro-Palette																																																																					
Gitterbox-Palette																																																																					
Einfach-Palette																																																																					
28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																																																		



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-009060 vom 17.10.2018



18-009060

Ludwigsburg, 17.10.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute gentelligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 22.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Haguenau-Cedex Land / Pays Frankreich Zeit / Temps Datum / Date 17.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserve et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No. 1.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 34781317	11 Anzahl der LM Nombre des colis 10	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 3.642	15 Umfang cbm
Summe:		10,00 EP		3.642,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängel Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-009060 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le GETRAG SPA + FAGET S.r.l. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 Modugno (BA) 17.10.2018  Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Haguenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERCZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604